



PHONES

(044) 338-0-130
(050) 332-0-130
(063) 577-0-130
(067) 353-0-130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE
km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Measuring instruments • Cleaners • Carsits
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<http://130.com.ua>

SV Bruksanvisning

Kylväskorna Dometic FreshWay FW10 (Artikel-nr 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (Artikel-nr 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (Artikel-nr 9103540153) och Dometic FreshWay FW32 (Artikel-nr 9103540152) håller livsmedel kalla.

Före den första användningen

- Av hygieniska skäl ska kylväskan rengöras innan den används för första gången (se kapitlet "Rengöring").

Använda kylväskan

Observera följande anvisningar om användning av kylväskan:

- Håll kylväskan borta från direkta värmekällor.
- Förvara endast redan kylda livsmedel (mat eller dryck) i kylväskan.
- Fyll om möjligt hela kylväskan.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Kylväskan kan **inte** användas för säker kylning av medicin.
- Livsmedlen hålls kalla längre om du dessutom lägger ner kylklampar i väskan.
- Öppna inte kylväskan oftare än nödvändigt.

Rengöring

- OBSERVERA! Risk för skador!** Rengör aldrig kylväskan under rinnande vatten. Doppa aldrig ner kylväskan i vatten. Rengör kylväskan med en mjuk svamp och neutralt diskmedel. Applicera diskmedlet på svampen, inte på kylväskan. Använd inte lösningsmedel, bensin eller sprit, det kan skada kylväskan.

- Rengör kylväskans insida och utsida noggrant med en mjuk svamp och neutralt diskmedel efter varje användning. Låt därefter väskans insida torka helt.
- Använd en fuktig svamp och rengör kylväskans insida och utsida före den första användningen och när väskan inte använts på lång tid.

Små oregelbundenheter eller ådringar beror på materialets speciella egenskaper.

NO Bruksanvisning

Kjølebagene Dometic FreshWay FW10 (artikkelnr. 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (artikkelnr. 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (artikkelnr. 9103540153) og Dometic FreshWay FW32 (artikkelnr. 9103540152) kan holde næringsmidler kalde.

Før første gangs bruk

- Rengjør kjølebagen av hygieniske grunner (se kapitlet «Rengjøring»).

Bruk av kjølebagen

Vær oppmerksom på følgende ved bruk av kjølebagen:

- Hold kjølebagen unna direkte varmekilder.
- Oppbevar kun varer som er avkjølt på forhånd (matvarer eller drikke) i kjølebagen.
- Fyll kjølebagen så full som mulig.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Medikamenter kan **ikke** holdes kalde på en påliteig måte.
- Varene holder seg kalde lenger hvis du i tillegg legger nedkjølte kjølebatterier i bagen.
- Ikke åpne kjølebagen oftere enn nødvendig.

Rengjøring

- OBS! Fare for skade!** Kjølebagen må aldri rengjøres under rennende vann. Legg aldri kjølebagen i vann. Rengjør kjølebagen med en myk svamp og nøytralt skyllemiddel. Bruk aldri rengjøringsmiddel på svampen umiddelbart på produktet. Rengjør ikke med løsemidler, bensin eller alkohol, da disse kan skade kjølebagen.

- Rengjør kjølebagen etter hvert bruk innvendig og utvendig med en myk svamp og nøytralt skyllmiddel. Tørk deretter det innvendige rommet fullstendig.
- Rengjør kjølebagen innvendig og utvendig før første gangs bruk og hvis den ikke har vært brukt på lang tid. Bruk en fuktig svamp.

Eventuelle små ufullkommenheter eller marmorering av delene kan forklares med materialets spesielle egenskaper.

FI Käyttöohje

Kylmälaaukussa Dometic FreshWay FW10 (tuotenro 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (tuotenro 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (tuotenro 9103540153) ja Dometic FreshWay FW32 (tuotenro 9103540152) voi säilyttää elintarvikkeita viileänä.

Ennen ensikäyttöä

- Kylmälaukku tulee puhdistaa hygieenisellä tavalla (katso luku "Puhdistus").

Kylmälaukun käyttö

Noudata seuraavia ohjeita kylmälaukun käytössä:

- Säilytä kylmälaukku etäällä suorilta lämmönlähteiltä,
- Kylmälaaukussa saa säilyttää vain ennalta viilennettyjä tuotteita (ruokia tai juomia).
- Täytä kylmälaukku mahdollisimman täyteen.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Lääkeaineita **ei** ole mahdollista jäähdyttää luotettavasti.
- Tavarat pysyvät pidempään kylminä, kun laitat sisätilaan lisäksi kylmävaraajia.
- Älä avaa kylmälaukkua useammin kuin se on tarpeellista.

Puhdistus

- HUOMIO! Vaurioitumisvaara!** Kylmälaukkua ei saa puhdistaa juoksevan veden alla. Kylmälaukkua ei saa upottaa veteen. Puhdista kylmälaukku pehmeällä sienellä ja neutraalilla pesuaineella. Laita pesuaine sieneen, älä suoraan tuotteen pintaan. Kylmälaukkua ei saa puhdistaa liuotainaineella, bensiinillä tai alkoholilla, sillä ne voivat vahingoittaa sitä.

- Puhdista kylmälaukku jokaisen käyttökerran jälkeen huolellisesti sisä- ja ulkopuoelta pehmeällä sienellä ja neutraalilla pesuaineella. Kuluvaä sisätila sen jälkeen kokonaan.
- Puhdista kylmälaukku ennen ensimmäistä käyttöä ja pidemmän käyttämättömyysajan jälkeen sisä- ja ulkopuoelta kostealla sienellä.

Osien mahdolliset pintaviat tai epäsäännöllisyydet aiheutuvat materiaalin erityisominaisuuksista.

PT Manual de instruções

Os sacos térmicos Dometic FreshWay FW10 (n.º art. 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (n.º art. 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (n.º art. 9103540153) e Dometic FreshWay FW32 (n.º art. 9103540152) conseguem manter os géneros alimentícios frescos.

Antes da primeira utilização

- Por razões de higiene, limpe o saco térmico (ver capítulo "Limpeza").

Utilizar o saco térmico

Respeite as seguintes indicações relativas à utilização do saco térmico:

- mantenha o saco térmico afastado de fontes de calor diretas.
- No saco térmico só devem ser guardados bens arrefecidos previamente (alimentos ou bebidas).
- Se possível, encha totalmente o saco térmico.
- Os géneros alimentícios devem ser armazenados exclusivamente nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Os medicamentos **não** são arrefecidos adequadamente.
- Os bens são mantidos durante mais tempo frescos se utilizar adicionalmente acumuladores de frio frescos no interior do saco térmico.
- Não abra o saco térmico mais vezes do que o necessário.

Limpeza

- ATENÇÃO! Perigo de danos!** Nunca limpe o saco térmico debaixo de água corrente. Nunca mergulhe o saco térmico em água. Limpe o saco térmico com uma esponja macia e detergente neutro. Utilize o agente de limpeza sobre a esponja, nunca diretamente sobre o produto. Não limpe com solventes, benzina ou álcool, uma vez que estes produtos podem danificar o saco térmico.

- Após cada utilização, limpe bem o interior e o exterior do saco térmico com uma esponja macia e um detergente neutro. Em seguida, seque totalmente o interior.
- Antes da primeira utilização e após um longo período de tempo sem ser utilizado, limpe o interior e o exterior do saco térmico com uma esponja húmida.

Eventuais pequenas imperfeições ou texturas irregulares das peças devem ser atribuídas à característica particular do material.

RU Инструкция по эксплуатации

Сумки-термосы Dometic FreshWay FW10 (арт. № 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (арт. № 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (арт. № 9103540153) и Dometic FreshWay FW32 (арт. № 9103540152) служат для поддержания продуктов питания в охлажденном состоянии.

Перед первым использованием

- В целях гигиены очистите сумку-термос (см. гл. «Очистка»).

Использование сумки-термоса

- При использовании сумки-термоса соблюдайте следующие указания:
 - Не применяйте сумку-термос вблизи источников тепла.
 - Храните в сумке-термосе только предварительно охлажденные продукты (пищу или напитки).
 - По возможности, заполняйте сумку-термос полностью.
 - Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или подходящих емкостях.
 - Не** гарантируется надежное хранение медикаментов.
 - Продукты будут дольше оставаться холодными, если дополнительно положить внутрь камеры хладоаккумуляторы.
 - Не открывайте сумку-термос чаще, чем это действительно необходимо.

Очистка

- ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!** Категорически запрещается промывать сумку-термос под струей воды. Категорически запрещается погружать сумку-термос в воду. Очистить сумку-термос мягкой губкой и нейтральным моющим средством. Чистящее средство запрещается наносить на изделие, а только на губку. Не использовать для очистки растворители, бензин или спирт, которые могут повредить сумку-термос.

- Очищайте сумку-термос из соображений гигиены после каждого использования тщательно снаружи и изнутри мягкой губкой и нейтральным моющим средством. Затем полностью вытрите внутреннюю камеру.
- Перед первым использованием протрите сумку-термос из соображений гигиены влажной мягкой губкой изнутри и снаружи.

Возможно имеющиеся небольшие разводы или несовершенства деталей связаны с особыми свойствами материалами.

PL Instrukcja obsługi

Torby chłodzące Dometic FreshWay FW10 (nr prod. 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (nr prod. 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (nr prod. 9103540153) i Dometic FreshWay FW32 (nr prod. 9103540152) służą do utrzymywania artykułów spożywczych w niskiej temperaturze.

Przed pierwszym użyciem

- Ze względów higienicznych torbę chłodzącą należy wyczyścić (zob. rozdział „Czyszczenie”).

Używanie torby chłodzącej

Podczas korzystania z torby chłodzącej należy stosować się do następujących wskazówek:

- Torba chłodząca powinna znajdować się z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.
- W torbie chłodzącej należy przechowywać tylko schłodzone artykuły (żywność lub napoje).
- Torbę chłodzącą należy zapelniać w miarę możliwości w maksymalnym zakresie.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Torba chłodząca **nie** jest przeznaczona do chłodzenia leków.
- Artykuły będą dłużej chłodzone, jeśli dodatkowo wewnątrz zostaną umieszczone wkłady chłodzące.
- Nie otwierać torby chłodzącej częściej niż jest to konieczne.

Czyszczenie

- UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!** Nie czyścić torby chłodzącej pod bieżącą wodą. Nie zanurzać torby chłodzącej w wodzie. Wyczyścić torbę chłodzącą miękką gąbką i neutralnym środkiem czyszczącym. Środek czyszczący nanosić na gąbkę, nigdy bezpośrednio na produkt. Nie czyścić za pomocą rozpuszczalników, benzyny lub alkoholu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia torby chłodzącej.

- Po każdym użyciu wyczyścić torbę chłodzącą wewnątrz i na zewnątrz miękką gąbką i neutralnym środkiem czyszczącym. Następnie całkowicie wysuszyć wnętrze torby chłodzącej.
- Przed pierwszym użyciem i po dłuższym okresie nieuzywania należy wyczyścić torbę chłodzącą wewnątrz i na zewnątrz wilgotną ścierką.

Eventualne drobne niedoskonałości lub pomarszczenia elementów to cecha specjalna materiału.

CS Návod k obsluze

Chladičí tašky Dometic FreshWay FW10 (číslo výrobku 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (číslo výrobku 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (číslo výrobku 9103540153) a Dometic FreshWay FW32 (číslo výrobku 9103540152) umožňují skladovat potraviny v chladnu.

Před prvním použitím

- Chladičí tašku z hygienických důvodů řádně vyčistíte (viz kapitola „Čištění“).

Použití chladičí tašky

- Při používání chladičí tašky dodržujte následující pokyny:
 - Chraňte chladičí tašku před přímým zdrojem tepla.
 - Skladujte v chladičí tašce pouze předem vychlazené výrobky (potraviny nebo nápoje).
 - Chladičí tašku naplňte pokud možno úplně.
 - Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
 - Léčiva **nelze** chladit spolehlivě.
 - Výrobky zůstanou déle chladné, pokud navíc dovnitř vložíte vychlazené chladičí bloky.
 - Neotevírejte chladičí tašku častěji, než je nezbytné nutné.

Čištění

- POZOR! Nebezpečí poškození!** Nikdy nečistíte chladičí tašku pod tekoucí vodou. Chladičí tašku nesmíte nikdy ponořit do vody. Čistíte chladičí tašku měkkou houbičkou a neutrálním prostředkem na nádobí. Čisticí prostředky na houbičce nikdy nenanásejte bezprostředně na tašku. Nečistíte rozpouštědly, benzínem nebo alkoholem, tyto látky mohou chladičí tašku poškodit.

- Po každém použití důkladně vyčistíte chladičí tašku zevnitř i zvenčí měkkou houbičkou a neutrálním prostředkem na nádobí. Následně vnitřní prostor řádně vysušte.
- Chladičí tašku musíte z hygienických důvodů vyčistit zvenčí i zevnitř vlhkou utěrkou před prvním použitím, nebo pokud jste ji delší dobu nepoužívali.

Drobné nedostatky nebo textura na jednotlivých dílech jsou způsobeny specifickými vlastnostmi materiálu.

SK Návod na obsluhu

Chladiace tašky Dometic FreshWay FW10 (č. výrobku 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (č. výrobku 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (č. výrobku 9103540153) a Dometic FreshWay FW32 (č. výrobku 9103540152) sú vhodné na chladenie potravín.

Pred prvým použitím

- Chladiace tašky čistite z hygienických dôvodov (pozrite si kapitolu „Čistenie“).

Používanie chladiacej tašky

- Dodržujte nasledujúce pokyny pre používanie chladiacej tašky:
 - Chladiacu tašku uchovajte mimo priameho dosahu tepelných zdrojov.
 - V chladiacej taške uchovávajúte len predchladené tovary (jedlo alebo pitie).
 - Pokiaľ je to možné, chladiacu tašku úplne naplňte.
 - Potraviny sa môžu skladovať len v originálnych baleniach alebo vo vhodných nádobách.
 - Lieky sa **nedajú** chladit' spoľahlivo.
 - Potraviny vydržia dlhšie chladné, keď navyše dovnútra vložíte schladené chladiace akumulátory.
 - Chladiacu tašku otvárajte len vtedy, keď to bude potrebné.

Čistenie

- POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!** Chladiacu tašku nikdy nečistíte pod tečúcou vodou. Chladiacu tašku nikdy neponárajte do vody. Chladiacu tašku čistíte jemnou špongiou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Čistiace prostriedky na špongii nepoužívajte nikdy napriamo na produkt. Nečistíte rozpúšťadlami, benzínom alebo alkoholom, pretože by mohli chladiacu tašku poškodiť.

- Chladiacu tašku poriadne vyčistíte po každom použití zvnútra a zvonka pomocou jemnej špongie a neutrálného čistiaceho prostriedku. Potom vnútorný priestor úplne vysušte.
- Chladiacu tašku vyčistíte pred prvým použitím a po dlhšom nepoužívaní zvonka a zvnútra pomocou jemnej špongie.

Prípadné malé nedokonalosti alebo rozmery dielov sú spôsobené špeciálnymi vlastnosťami materiálů.

HU Használati utasítás

A Dometic FreshWay FW10 (cikkszám 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (cikkszám 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (cikkszám 9103540153) és Dometic FreshWay FW32 (cikkszám 9103540152) hűtőtáska élelmiszerek hidegen tartására alkalmas.

Az első használat előtt

- Higiéniai okokból tisztítsa meg a hűtőtáskát (lásd a „Tisztítás” fejezetet).

A hűtőtáska használata

A hűtőtáska használata során tartsa szem előtt a következőket:

- tartsa a távol a hűtőtáskát közvetlen hőforrásoktól.
- A hűtőtáskában csak előhűtött árukát (élelmiszereket vagy italokat) tároljon.
- A hűtőtáskát lehetőleg teljesen töltsé meg.
- Élelmiszert csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolókban szabad tárolni.
- Gyógyszerek megbízható hűtésére a hűtőtáska **nem** alkalmas.
- Az áruk hosszabb ideig maradnak hűtve, ha a hűtőtáska belterébe további lehűtött hűtőakkukat helyez.
- Ne nyissa ki a hűtőtáskát a szükségesnél gyakrabban.

Tisztítás

- FIGYELEM! Sérülésveszély!** Soha ne tisztítsa a hűtőtáskát csapvíz alatt. Soha ne mértsé a hűtőtáskát vízbe. Puha szivaccsal és semleges mosogatószerrrel tisztítsa a hűtőtáskát. A tisztítószert a szivacsra kell önteni, tilos közvetlenül a terméken alkalmazni. Tilos oldószerrel, benzinnel vagy alkohollal tisztítani, ezek ugyanis károsíthatják a hűtőtáskát.

- Tisztítsa meg alaposan kívül és belül a hűtőtáskát minden egyes használat után puha szivaccsal és semleges mosogatószerrrel. Ezt követően szárítsa meg teljesen a belső részt.
- Tisztítsa meg a hűtőtáskát kívül és belül nedves szivaccsal az első használat előtt és hosszabb használatmentes időszak után.

Az alkatrészek esetleges apró hiányosságai vagy ezetes mintázatai az anyag sajátos tulajdonságára vezethetők vissza.



130.com.ua